



中国社会科学院国情调研丛书
CASS Series of National Conditions Investigation & Research

安徽黄山汤口 方言

Survey of Tangkou Dialect
in Huangshan, Anhui Province

刘祥柏 著



方志出版社



中国社会科学院国情调研丛书

CASS Series of National Conditions Investigation & Research

安徽黄山汤口方言

刘祥柏 著



方志出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

安徽黄山汤口方言 / 刘祥柏著. -- 北京: 方志出版社, 2013.12

(中国社会科学院国情调研丛书)

ISBN 978-7-5144-0651-1

I. ①安… II. ①刘… III. ①江淮方言—方言研究—
黄山市 IV. ① H172.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 250805 号

中国社会科学院国情调研丛书

安徽黄山汤口方言

著 者: 刘祥柏

责任编辑: 李志瑜

出 版 者: 方志出版社

(北京市东城区夕照寺 14 号院富瑞苑公寓 6 层)

邮编 100061

网址 <http://www.fzph.org>

发 行: 方志出版社发行部

(010) 67110500

经 销: 各地新华书店

法律顾问: 北京高文律师事务所

印 刷: 北京佳艺恒彩印刷有限公司

开 本: 787 × 1092 1/16

印 张: 7.75

字 数: 125 千

版 次: 2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5144-0651-1 / H · 3

定价: 38.00 元

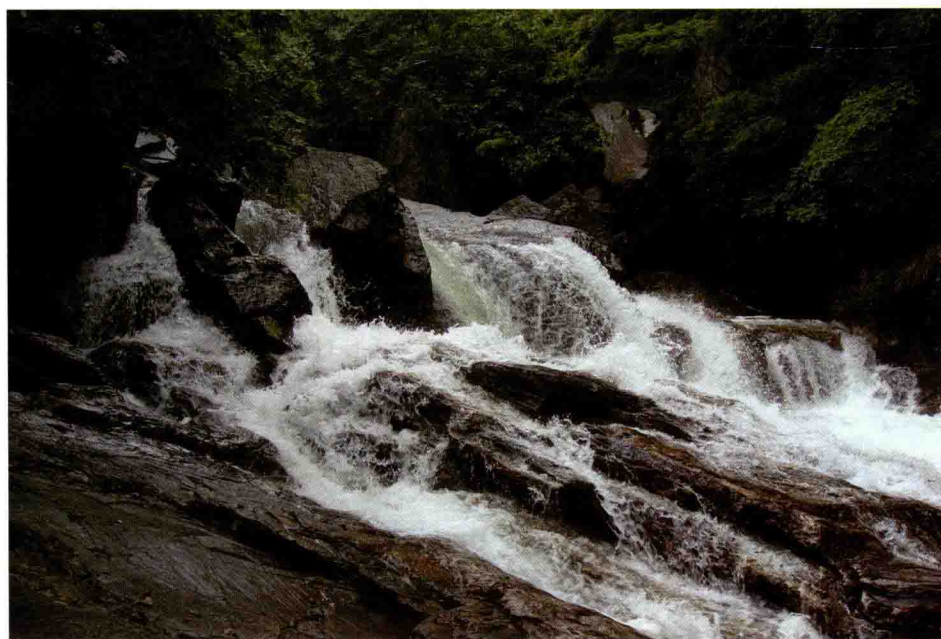
· 版权所有 翻印必究 ·



中国社会科学院国情调研丛书
CASS Series of National Conditions Investigation & Research



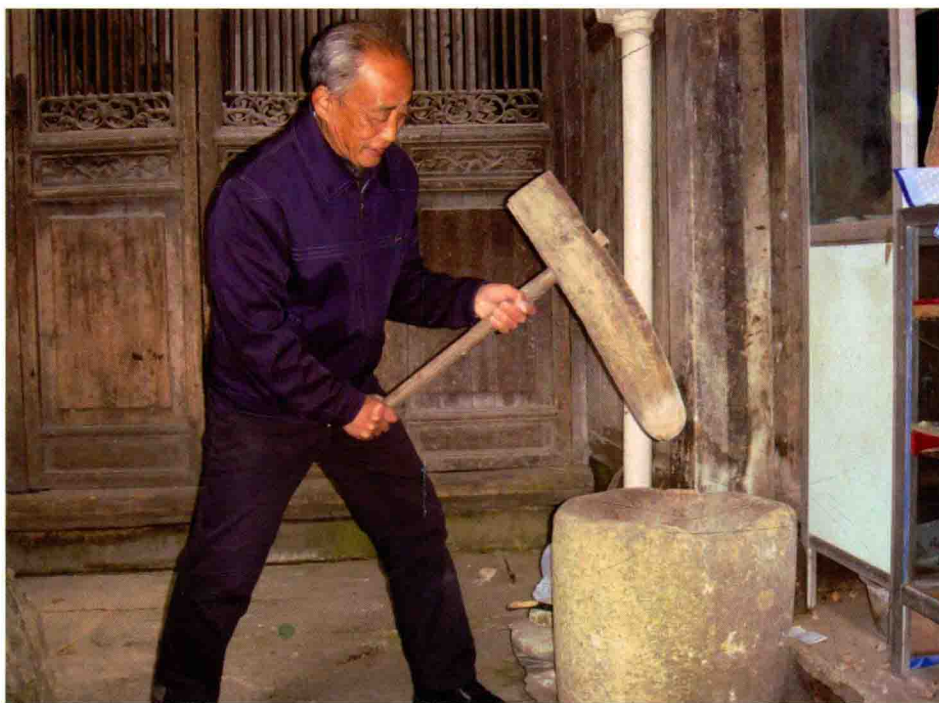
山脚下的汤口山岔村



山岔翡翠谷



发音人叶大淮（左一）、叶国忠（左二）、程裕煌（左三）与作者



舂米



耙（耕田农具）



饭簸中的油茶籽



暖水壶



独轮车

中国社会科学院“国情调研丛书”
编选委员会名单

主 任：李慎明

副主任：武 寅 黄浩涛

成 员：何秉孟 李汉林 王 正 王子豪

前 言

徽语分布于皖南、赣东北和浙西交界地带。其区域相当于旧徽州府、旧严州府所辖地区。旧徽州府包括今安徽绩溪县、歙县、休宁县、黟县、祁门县、黄山市屯溪区（原屯溪县）、黄山区（原太平县部分乡镇）、徽城区（原歙县部分乡镇）和江西婺源县，当地人称“老徽州”。旧严州府包括浙江淳安、建德、遂安、寿昌四县（1958年，淳安、遂安合并为淳安县；寿昌并入建德县）。此外，徽语还延伸到浙江临安浙川（绩溪移民聚居形成的方言岛）和江西省德兴市和景德镇市的浮梁县。

徽州一带方言的独特性，很早就引起了学者们的关注。民国23年（1934）夏，中央研究院历史语言研究所赵元任、杨时逢、罗常培，第一次运用现代方言学的方法调查了徽州六县几十个地点的方言，但由于各种原因，后来付印发表的材料很少。民国24年（1935），魏建功、舒耀宗（黟县上九都人）、胡启（黟县六都西递人）、刘复、白涤洲合著《黟县方言调查录》^①记录了黟县方言。

20世纪80年代后期，由中国社会科学院和澳大利亚人文科学院合编的《中国语言地图集》^②对汉语方言重新分区，第一次提出“徽语”概念，把徽语分立出来，作为一个与闽、粤、吴、官话等并列的大方言。徽语的分立，引起了海内外汉语方言学者的极大关注和兴趣，推动了徽语的相关调查研究，并陆续出版了一些很有价值的调查研究成果。例如曹志耘的《严州方言研究》（1996）调查了浙江淳安县含旧遂安县、建德市含旧寿昌县4个点的徽语方言。日本学者平田昌司主编，中国和日本多位学者共同调查完成的

① 《国学季刊》第4卷，第4期，第35~85页。

② 香港朗文（远东）出版有限公司，1987年。



《徽州方言研究》(1998)记录了安徽绩溪、歙县、休宁、黟县、祁门、婺源6个县城城关和黄山市屯溪区的徽语方言。另外,钱惠英《屯溪话音档》(1998)、孟庆惠《歙县话音档》(1998)、赵日新《绩溪方言词典》(2002)从不同角度记录了这3个点的方言。孟庆惠《徽州方言》(2005)也记录了不少徽语的资料。此外,北京大学中文系方言调查实习对徽语也进行过调查,积累了一批资料。

从我们目前粗略了解的情况看,徽语方言的声韵调系统看似简单,但是里面蕴涵着复杂的层次关系,不同徽语方言之间内部分歧严重,加之周围吴语、赣语、官话等方言之间的相互影响,更增加了认识徽语的难度。目前所能看到的有关徽语方言的资料还不足以反映徽语的实际面貌,因此有必要加强对徽语的基础调查,出版一批比较系统的方言调查报告。

本书是2008年度中国社会科学院国情调研项目“徽语调查”的最终成果之一。该项目共调查记录了4个地点的徽语方言,由课题组4位成员分别独立完成。这4个方言点是:安徽歙县郑村镇向杲村(沈明调查)、安徽歙县溪头镇大谷运村(陈丽调查)、安徽黄山市汤口镇汤口村(刘祥柏调查)、江西浮梁县浮梁镇旧城村(谢留文调查)。调查内容包括语音系统、4000条左右的词汇、100个语法例句,还包括一些长篇语料。本课题组4位成员多年来一直关注徽语,在此之前都调查过徽语。

中国社会科学院科研局为本课题成果的出版提供了经费资助,语言研究所对本课题从立项到最后出版,都给予了大力支持,在此表示衷心的感谢!

“徽语调查”课题组

2012年9月15日

目 录

前 言	(1)
第一章 汤口方言语音系统	(1)
一 汤口历史地理及人口概况	(1)
二 汤口方言音系	(2)
三 汤口方言单字音表	(5)
第二章 汤口方言语音与中古音比较	(13)
一 语音演变特点	(13)
二 声调比较	(15)
三 声母比较	(16)
四 韵母比较	(18)
第三章 汤口方言同音字汇	(23)
说明	(23)
第四章 汤口方言分类词汇	(39)
说明	(39)
一 天文	(40)
二 地理	(41)
三 时令 时间	(43)
四 农业	(46)



五 植物	(47)
六 动物	(50)
七 房舍	(53)
八 器具 用品	(54)
九 称谓	(57)
十 亲属	(59)
十一 身体	(61)
十二 疾病 医疗	(63)
十三 衣服 穿戴	(64)
十四 饮食	(65)
十五 红白大事	(67)
十六 日常生活	(68)
十七 讼事	(69)
十八 交际	(69)
十九 商业 交通	(69)
二十 文化 教育	(71)
二十一 文体活动	(72)
二十二 动作	(73)
二十三 位置	(74)
二十四 代词等	(75)
二十五 形容词	(76)
二十六 副词 介词等	(77)
二十七 量词	(78)
二十八 附加成分等	(80)
二十九 数字等	(80)

第五章 汤口方言语法例句	(83)
--------------------	--------

第六章 汤口方言语料标音举例	(91)
----------------------	--------

一 谚语	(91)
二 歇后语	(94)
三 故事	(96)

参考文献..... (112)

后记..... (113)

第一章 汤口方言语音系统

一 汤口历史地理及人口概况

汤口镇隶属安徽省黄山市黄山区。因坐落在黄山汤泉水出山口处，故名汤口。汤口与黄山景区以黄山大门为界，面积 17.42 平方公里，是游客登临黄山的必经之地，也是黄山风景区管委会和汤口镇政府所在地。镇境地处黄山区南端，其西北隅即是黄山风景区的前山，素有“黄山门户”之称，也是黄山风景区的主要生活基地和旅游接待基地。汤口镇东与徽州区交界，南与休宁县、歙县毗连，西与黟县相邻，西北、东北分别与焦村镇、耿城镇、三口镇、谭家桥镇接壤。中心位置坐标为：北纬 $30^{\circ}07'$ 、东经 $118^{\circ}12'$ 。镇政府驻地汤口柘木岭（又名查木岭），距黄山区（甘棠）46 公里、黄山市（屯溪）63 公里、安徽省会合肥 298 公里。汤口镇境东西长 18.3 公里，南北宽 13 公里，面积 129.35 平方公里（不含黄山风景区面积）。

秦置歙县，汤口历代隶属歙县，直至 1983 年 12 月。唐及五代，镇境属歙县孝悌乡玉泉里（孝悌乡分 5 里：社安、玉泉、信行、和睦、万安）。明、清代，乡、里沿宋制。镇境属歙县十三都五图。民国初年沿袭清制，后设区、乡、镇。1983 年 12 月 1 日国务院批准成立县级黄山市后，划入黄山市。1985 年 1 月，设为汤口镇。1987 年年底，经国务院批准，撤销徽州地区、改为地级黄山市，原县级黄山市改称黄山区，汤口镇隶属黄山区。1985 年 1 月，黄山乡改设汤口镇，辖 6 个村民委员会，74 个村民小组（共 32 个自然村）。2005 年，汤口、寨西两个村民委员会改为居民委员会。2000 年第五次人口普查，全镇 4455 户、13857 人。



根据《中国语言地图集》^①，汤口方言属于徽语绩歙片。

发音合作人：程裕煌，男，1940年11月生，中师文化程度，世居汤口镇汤口村（现汤口村改制为汤口社区）。调查时间：2008年11月15日至28日，2011年11月1日至10日。叶大淮，男，1937年1月生，小学文化程度，世居汤口山岔村（现为汤口镇天湖新村）；叶国忠，男，1965年5月生，初中文化程度，世居汤口山岔村（现为汤口镇天湖新村）。调查时间：2008年5月17日至27日，2010年5月15日至20日。本报告音系以程裕煌为准。

二 汤口方言音系

1. 声母共20个，包括零声母在内

p	巴	p'	怕	m	马	f	夫	v	万黄
t	到	t'	太	n	难女严			l	兰吕
tʃ	精增	tʃ'	秋虫			ʃ	修苏		
tɕ	经招	tɕ'	丘穷			ɕ	休虚		
k	贵	k'	开	ŋ	安眼	x	化		
∅	我爷五雨话								

说明：

① v 声母摩擦略轻。

② tʃ tʃ' ʃ 声母拼洪音时，舌尖有时靠前，有时靠后，无论舌尖靠前或者靠后，舌前中部贴近上齿龈与硬腭，构成阻碍，气流由舌两侧流出；拼细音时，舌尖抵硬腭构成阻碍，部位较拼洪音时靠后。

③ x 声母为舌根部位的擦音，位置略微靠前，摩擦较重。

④ 零声母合口呼字限于 u 做主元音的韵母。

2. 韵母共36个，包括自成音节的 [ŋ] [ŋ]

ɿ	之丝	i	比飞西衣吃	u	布土梳古	y	鱼书嘴术
a	碑推该百出			ua	追贵衰国		
ɑ	排街八夹	ia	标烧要	ua	怪垮刮阔		
ei	去笔七	iei	十尺及吸	uei	鬼诡	yei	甩
		ie	车姐铁	uə	马茶家花	ye	月血

① 中国社会科学院、澳大利亚人文科学院，1987年。

ɔ	包高博确	io	弱药脚		
o	波哥偶屋熟	io	秋周竹育		
ɐ	耳二				
ā	搬乱分更	iē	边烟	uā	干汗昏困
ā	班谈安			uā	关款欢
en	宾丁心	in	今音陈郑	yn	军春
ɔ	帮庄钢黄	iɔ	娘羊昌		
əŋ	崩东红	iəŋ	兄永		
m	母	n	尔		

说明:

- ① ɿ韵母实际是同部位边音。
- ② u韵母舌位靠前，双唇前伸，并构成一定的气流阻碍。
- ③ a韵母舌位偏高，靠近中低元音，介于 a 与 e 之间，舌根音声母后带有轻微腭化介音。
- ④ iei yei韵母，有较快较短的动程，并且舌位略高。
- ⑤ ie uə ye 韵母中的 i u y实为主元音，占有韵母的主要时长；其中的 e 和 ə 相当于韵尾，占有较短的时长。
- ⑥ ɔ io韵母舌位略高，为中元音。
- ⑦ o韵母唇形略展，并略有向 u 滑动的轻微动程；io 韵母中的 o 也有同样现象，介于 io 与 iu 之间。
- ⑧ ɐ韵母舌位较低，为中低元音。
- ⑨ 低元音鼻化韵的鼻化微弱，已接近阴声韵。据 1995 年的调查，汤口镇寨西村发音人这些鼻化韵均无鼻化，与相应的阴声韵合流。

3. 声调，单字调 6 个

阴平 [˩]55	上声 [˨˨˨]214	阴去 [˨˨˨]53	入声 [˨˨˨]31
阳平 [˩˩]33		阳去 [˨˨˨]22	

说明:

- ① 阳平实际调值为[˩˩]334。
- ② 上声在单字调中为[˨˨˨]214，轻微低降并保持低调位置，结尾时快速升高；作为连调前字或连调末字时，往往为升调，介于[˩˩]24 和[˩˩]35 之间。
- ③ 阴去介于[˨˨˨]42 和[˨˨˨]52 之间。
- ④ 阳去实际调值为[˨˨˨]322 或[˨˨˨]422，快速降至中低调并一直保持。
- ⑤ 入声调介于[˨˨˨]31 和[˨˨˨]41 之间，时长略短，快速降至低调后，声门